

## **Zmluva o poskytovaní právnych služieb**

uzavretá podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „**Zmluva**“)  
medzi:

### **Zmluvné strany:**

#### **Mesto Trnava**

Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava, Slovenská republika  
IČO: 00 313 114  
DIČ: 2021175728  
Bankové spojenie: xxxxxxxxxxxx  
Číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
Zastúpené: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor  
(ďalej len „**Klient**“)  
na jednej strane

a

#### **KRION Partners s.r.o.**

##### **Advokátska kancelária**

Sídlo: Palisády 50, 811 06 Bratislava 1, Slovenská republika  
IČO: 36 858 617  
DIČ: 202 262 1051  
IČ DPH: SK 202 262 1051  
Bankové spojenie: xxxxxxxxxxxx  
Číslo účtu - IBAN: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
SWIFT Code: xxxxxxxxxxxx  
Zastúpená: JUDr. Mário Kluka, LL.M., konateľ a advokát  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č: 52822/B  
(ďalej len „**Advokát**“)  
na druhej strane

(Klient a Advokát ďalej spoločne len „**zmluvné strany**“)

### **Preambula**

Vzhľadom k tomu, že:

1. Advokát je zapísaný do zoznamu advokátov, ktorý vedie Slovenská advokátska komora a vykonáva advokáciu, ktorou je zastupovanie klientov v konaní pred súdmi, orgánmi verejnej moci a inými právnymi subjektmi, obhajoba v trestnom konaní, poskytovanie právnych rád, spisovanie listín o právnych úkonoch, spracúvanie právnych rozborov, správa majetku klientov a ďalšie formy právneho poradenstva a právnej pomoci,
2. Advokát disponuje odborným potenciálom a praktickými skúsenosťami na poskytovanie požadovaných právnych služieb pre Klienta, pri poskytovaní ktorých je nezávislý, viazaný všeobecne záväznými právnymi predpismi a v ich medziach príkazmi Klienta,
3. Právne služby sú všetky služby a činnosti vrátane materiálnych výstupov z nich vyplývajúcich, ktoré sú Advokátom poskytované, dodávané, zabezpečené pre Klienta v súvislosti s plnením jeho záväzkov stanovených Zmluvou alebo v akejkoľvek súvislosti s ňou s tým, že ich rozsah je určený v príslušných ustanoveniach Zmluvy, resp. v príslušných dodatkoch k Zmluve uzatvorených počas trvania Zmluvy,
4. Klient je právnická osoba – mesto.
5. Klient má záujem na poskytovaní právnych služieb zo strany Advokáta a zároveň zmluvným stranám nie je známa žiadna prekážka, ktorá by im bránila uzavrieť Zmluvu, tieto uzatvárajú medzi sebou Zmluvu, a to za podmienok ďalej v Zmluve uvedených.

## **Článok I**

### **Predmet Zmluvy**

- 1.1. Na základe Zmluvy sa:
  - 1.1.1 Advokát zaväzuje poskytovať Klientovi počas doby trvania Zmluvy právne služby, a to v rozsahu a za podmienok v Zmluve uvedených; a
  - 1.1.2 Klient zaväzuje platiť Advokátovi za ním poskytované právne služby odmenu, a to vo výške, spôsobom a za podmienok v Zmluve uvedených.
- 1.2. Členmi právneho teamu, oprávnenými konať v mene Advokáta sú partneri a konatelia KRION Partners s.r.o.: JUDr. Mário Kluka, LL.M., advokát pričom na poskytovaní právnych služieb Advokátom sa budú podieľať aj iní právnici, advokáti, advokátsky koncipienti a zamestnanci Advokáta, príp. iné osoby, keď to bude podľa uváženia Advokáta vhodné a účelné.
- 1.3. Za Klienta sa považujú aj všetky ďalšie obchodné spoločnosti a podnikateľské subjekty, s ktorými je Klient priamo a/alebo nepriamo majetkovo a/alebo personálne prepojený, ak bude Klient objednávať právne služby aj pre uvedené subjekty. Na tieto subjekty sa rovnako vzťahujú ustanovenia tejto Zmluvy.

## **Článok II**

### **Právne služby**

- 2.1. Predmetom záväzku Advokáta v zmysle bodu 1.1. Zmluvy je poskytovanie právnych služieb v nasledovnom rozsahu:
  - 2.1.1. vypracovanie obchodných a iných zmlúv a dokumentov pre externé a interné zmluvné vzťahy, všetky druhy a typy zmluvných vzťahov v rámci obchodnej činnosti Klienta;
  - 2.1.2. poskytovanie právnych rád a konzultácií v rámci vybavovania bežnej právnej agendy súvisiacej s činnosťou Klienta;
  - 2.1.3. vypracovanie právnych stanovísk a iných právnych dokumentov požadovaných Klientom, najmä tak vyjadrení, analýz, právnych due diligence správ, odporúčaní, návrhov riešení, žiadostí, výziev, vysvetlení, príp. iných podaní;
  - 2.1.4. zastupovanie Klienta vo všetkých druhoch konaní na súdoch, finančných orgánoch a iných orgánoch verejnej moci, ako aj na orgánoch územnej a záujmovej samosprávy;
  - 2.1.5. účasť, zastupovanie Klienta a právne poradenstvo pri úkonoch a rokovaniach medzi Klientom a inými tretími stranami, ako napríklad obchodnými partnermi, resp. ďalšími tretími osobami;
  - 2.1.6. vypracovanie dokumentov na založenie a vznik obchodných spoločností podľa pokynov a požiadaviek Klienta, právne poradenstvo s tým spojené a zastupovanie Klienta na príslušnom registrovom súde, na príslušnom živnostenskom alebo inom úrade, príp. príslušných daňových úradoch pri registrácii daňového subjektu;
  - 2.1.7. vypracovanie potrebných dokumentov na zápis zmien v obchodných spoločnostiach do príslušného obchodného registra, na príslušnom živnostenskom príp. inom úrade, právne poradenstvo s tým spojené a zastupovanie Klienta na príslušnom registrovom súde, na príslušnom živnostenskom alebo inom úrade;
  - 2.1.8. právne poradenstvo v oblasti správneho práva a s tým spojená komunikácia s orgánmi verejnej správy;
  - 2.1.9. vymáhanie peňažných pohľadávok Klienta vrátane zastupovania na súdoch a iných orgánoch verejnej moci;
  - 2.1.10. poskytovanie právneho poradenstva v oblasti verejného obstarávania;
  - 2.1.11. zastupovanie Klienta v trestných konaniach a v trestno-právnych sporoch na strane poškodeného, resp. oznamovateľa trestných činov;
  - 2.1.12. právne poradenstvo v oblasti pracovného práva, príprava a vypracovanie zmlúv a dohôd v oblasti pracovného práva a súvisiacich dokumentov, ako aj interných smerníc a postupov; a
  - 2.1.13. poskytovanie ďalších právnych služieb v predmete podnikania Klienta a vo všetkých oblastiach činnosti Klienta podľa požiadaviek, potrieb a pokynov Klienta.
- 2.2. Členovia štatutárneho orgánu Klienta alebo osoby nimi písomne poverené (ďalej len „*Kontaktná osoba*“) budú výlučne oprávnené zadávať úlohy právnych služieb Advokátovi v mene Klienta. Advokát odovzdáva vykonanú úlohu tej Kontaktnej osobe, ktorá mu túto úlohu zadala.

- 2.3. Advokát sa zaväzuje plniť svoje záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy s odbornou starostlivosťou, riadne a včas a v súlade s pokynmi Klienta. Od pokynov Klienta sa môže odchyliť, iba pokiaľ je to naliehavo nevyhnutné v záujme Klienta, a ak nemôže včas dostať jeho súhlas.
- 2.4. Obe zmluvné strany sú povinné navzájom si oznamovať všetky okolnosti, nové skutočnosti a informácie, ktoré zistili pri zariaďovaní vyššie uvedených vecí, resp. v súvislosti s nimi, a ktoré by mohli mať vplyv aj na zmenu pokynov Klienta.
- 2.5. Pokiaľ nebude výslovne požadované Klientom inak, Advokát bude poskytovať právne služby v slovenskom jazyku, v prípade požiadavky klienta aj v anglickom jazyku.
- 2.6. Klient kontroluje vecný a časový rozsah poskytovaných právnych služieb počas ich výkonu v priamom styku s Advokátom. Námietky ku konkrétne určenému výkonu činnosti tlmochí Klient Advokátovi tak, aby bolo možné zabezpečiť včasnú nápravu, inak sa má za to, že Klient s výkonom činnosti Advokáta súhlasí.
- 2.7. Klient sa zaväzuje odovzdať Advokátovi všetky informácie potrebné pre riadne a včasné poskytnutie právnych služieb podľa časového rozvrhu, ktorý môže byť určený alebo dohodnutý pri konkrétnej úlohe a poskytnúť súčinnosť s tým spojenú a potrebnú.
- 2.8. Klient je zodpovedný za správnosť a úplnosť informácií a súčinnosti, ktoré Advokátovi poskytol.
- 2.9. Advokát nie je zodpovedný tiež v prípade, pokiaľ Klienta upozorní na riziká vyplývajúce z odlišných interpretácií právnych predpisov, a Klient napriek tomu postupuje spôsobom, ktorý bol Advokátom označený za rizikový.
- 2.10. Advokát nezodpovedá Klientovi za prípadné porušenie záväzkov tretích osôb vyplývajúcich zo zmluvných a iných vzťahov Klienta s tretími osobami.

### Článok III

#### Odmena a platobné podmienky

- 3.1. Klient sa zaväzuje za právne služby uvedené v článku II Zmluvy poskytnúť Advokátovi zmluvnú odmenu v súlade s § 2 a nasl. vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb (ďalej iba „vyhláška“) takto:
  - paušálnu odmenu (v súlade s § 5 a nasl. vyhlášky):
    - za úkony právnych služieb podľa článku II Zmluvy sa Klient zaväzuje platiť Advokátovi paušálnu odmenu, a to v sadzbe 1 500,00 EUR (slovom: tisícpäťsto eur) za každý (aj začatý) mesiac poskytovania právnych služieb vo vyššie uvedenom rozsahu, počnúc mesiacom apríl 2023 (vrátane), pričom paušálna odmena podľa tohto bodu zahŕňa maximálne 20 hodín poskytovania právnych služieb v konkrétnom mesiaci poskytovaných Advokátom Klientovi podľa tejto Zmluvy.

Paušálna odmena podľa tohto bodu je splatná prevodom na bankový účet Advokáta na základe faktúry vystavenej Advokátom v lehote do 10 (slovom: desiatich) dní odo dňa vystavenia faktúry.

Zmluvné strany berú na vedomie, že na úkony nad časový rámec tejto zmluvy v danom kalendárnom mesiaci sú zmluvné strany povinné vyhotoviť samostatnú objednávku na základe hodinovej odmeny určenej v súlade s § 3 a nasl. Vyhlášky.
- 3.2. Advokát a Klient sa dohodli, že Advokátovi patria/prináležia aj trovy právneho zastúpenia zaplatené protistranou za každý vykonaný úkon právnej služby, ktoré si Klient prostredníctvom Advokáta uplatnil v súdnom konaní (v ktorom Advokát zastupoval Klienta) v prípade, že súdny orgán zaviaže v právoplatnom rozhodnutí protistranu nahradiť uplatnené trovy konania/trovy právneho zastúpenia v konkrétnej právnej veci.
- 3.3. K odmene podľa tohto článku Zmluvy bude Advokátom účtovaná príslušná DPH (daň z pridanej hodnoty).
- 3.4. Advokát pri vyúčtovaní dohodnutej hodinovej odmeny podľa bodu 3.1.2. tohto článku Zmluvy predloží Klientovi časovú a vecnú špecifikáciu práce/poskytnutých právnych služieb, ktorá bude súčasťou/prílohou Advokátom vystavenej faktúry.
- 3.5. Faktúry budú vystavované mesačne počas trvania Zmluvy.
- 3.6. Okrem odmeny za právne služby, je Klient tiež povinný uhradiť Advokátovi preukázateľné náklady, ktoré Advokát nevyhnutne, alebo účelne vynaloží pri plnení svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy, tiež s príslušnou DPH.
- 3.7. Poplatky spojené s mimosúdnym, súdnym, exekučným, resp. konkurzným konaním v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy, znáša Klient.

- 3.8. Odmena, poplatky a náhrady podľa tohto článku Zmluvy sú splatné na základe daňového dokladu/faktúry vystaveného Advokátom Klientovi.
- 3.9. Faktúra je zaplatená dňom pripísania peňažnej čiastky na účet Advokáta.

#### **Článok IV Trvanie**

- 4.1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 4.2. Zmluvu možno ukončiť buď dohodou alebo výpoveďou (aj bez udania dôvodu) ktorejkoľvek zo zmluvných strán. Výpovedná lehota je 3 (tri) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- 4.3. Nároky zmluvných strán vyplývajúce z plnenia zo Zmluvy ukončením Zmluvy zostávajú zachované.

#### **Článok V Plná moc**

- 5.1. Na jednotlivé konania, pre ktoré bude potrebné udelenie osobitnej plnej moci zo strany Klienta, sa Klient zaväzuje udeliť Advokátovi alebo ním poverenej osobe osobitnú plnú moc vo forme vypracovanej a predloženej Advokátom.

#### **Článok VI Mlčanlivosť**

- 6.1. Pri dodržaní bodu 6.2. Zmluvy v súvislosti so všetkými informáciami, o ktorých sa zmluvné strany dozvedia v rámci ich zmluvného vzťahu založeného Zmluvou, a ktoré sú označené ako dôverné, alebo sú na základe iných okolností rozpoznateľné ako obchodné tajomstvo (ďalej len "*Dôverné informácie*"), každá zmluvná strana:
  - 6.1.1 bude počas trvania Zmluvy, ako aj po jej ukončení, uchovávať v tajnosti a dôvernosti akékoľvek Dôverné informácie a – pokiaľ to nie je pre účely Zmluvy – nebude takéto informácie reprodukovat' ani poskytovať tretím stranám alebo ich iným spôsobom využívať,
  - 6.1.2 zabezpečí, že akákoľvek tretia strana, ktorej sú Dôverné informácie sprístupnené dodrží záväzok mlčanlivosti v zmysle podmienok tohto článku 6 Zmluvy.
- 6.2. Ustanovenia bodu 6.1. Zmluvy sa nevzťahujú na žiadne Dôverné informácie, ktoré:
  - 6.2.1. sú alebo sa stali verejnosti známe bez akéhokoľvek porušenia záväzkov alebo pomoci zmluvných strán,
  - 6.2.2. sú alebo boli odhalené prijímajúcou stranou samostatne,
  - 6.2.3. boli známe jednej zo zmluvných strán ešte pred začatím zmluvných rokovaní alebo jej boli poskytnuté treťou stranou.
- 6.3. Povinnosť mlčanlivosti sa vzťahuje aj na ustanovenia tejto Zmluvy.
- 6.4. Všetky zákonné povinnosti mlčanlivosti zostávajú pre obe zmluvné strany ustanoveniami bodov 6.1. a 6.2. Zmluvy nedotknuté.

#### **Článok VII Konflikt záujmov**

- 7.1. Advokát sa týmto zaväzuje, že počas trvania Zmluvy bude pri plnení svojich záväzkov stanovených Zmluvou postupovať výlučne v súlade so záujmami Klienta, ktoré pozná alebo musí poznať.

#### **Článok VIII Požiadavka písomnej formy**

- 8.1. Všetky právne úkony smerujúce k zmene alebo k ukončeniu a zrušeniu Zmluvy vyžadujú pre svoju platnosť písomnú formu.

#### **Článok IX Záverečné ustanovenia**

- 9.1. Právne služby poskytované Advokátom na základe tejto Zmluvy sú určené výlučne pre potreby Klienta a nesmú byť Klientom kopírované, poskytované ani sprístupňované tretím stranám bez výslovného, predchádzajúceho a písomného súhlasu Advokáta.
- 9.2. Advokát je oprávnený vo svojom profile uviesť Klienta ako referenciu.

- 9.3. Zmluva predstavuje jediný a úplný dohovor zmluvných strán ohľadne predmetu Zmluvy, pričom ako taká v celom rozsahu nahrádza všetky prípadné predchádzajúce ústne i písomné dohovory zmluvných strán ohľadne otázok dotýkajúcich sa predmetu Zmluvy.
- 9.4. Práva a povinnosti zmluvných strán v tejto Zmluve výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb, resp. príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 9.5. Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch v slovenskom jazyku, 2 (dve) vyhotovenia pre Klienta a 1 (jedno) vyhotovenie pre Advokáta.
- 9.6. Zmluva je platná účinná podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán.
- 9.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

**Za Klienta :**

**Mesto Trnava**

Meno : JUDr. Peter Bročka, LL.M.  
Funkcia : primátor

Dátum : .....

Podpis : .....

**Za Advokáta :**

**KRION Partners s.r.o.  
Advokátska kancelária**

Meno : JUDr. Mário Kluka, LL.M.  
Funkcia : konateľ a advokát

Dátum : .....

Podpis : .....